

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa 27. a 28. 06.2012

N Á V R H

na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa dlhodobého nájmu časti pozemku v Bratislave, k. ú. Rača, parc.č. 891/36 vo výmere 7881 m², pre nájomcu Slovenský zväz pozemného hokeja so sídlom v Bratislave

Predkladateľ:

JUDr. Dušana Višňovská, v.r.
riaditeľka magistrátu

Zodpovedný:

Ing. Ivan Krištof, v.r.
vedúci oddelenia nájomov nehnuteľností

Spracovateľ:

Bc. Viera Petráková, v.r.
oddelenie nájomov nehnuteľností

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Žiadosť nájomcu
4. Snímku z katastrálnej mapy
5. Situáciu
6. Územnoplánovaciu informáciu
7. Nájomnú zmluvu
8. Výpis zo zasadnutia Komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta zo dňa 12.06.2012

JÚN 2012

NÁVRH UZNESENIA

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy po prerokovaní materiálu

schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov nájom pozemku v Bratislave, k. ú. Rača, časť pozemku parc.č. 891/36, vo výmere 7881 m², pre nájomcu Slovenský zväz pozemného hokeja so sídlom v Bratislave, na dobu určitú do 05.10.2024, za nájomné:

- pozemok – športové ihrisko vo výmere 7583 m² vo výške 0,07/m²/rok,
- pozemok pod stavbou vo výmere 298 m² vo výške 15,00 Eur/m²/rok,

s podmienkou:

nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 90 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že nájomná zmluva nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

Dôvodová správa

NAJOMCA-ŽIADATEL: Slovenský zväz pozemného hokeja, Junácka 6, 832 80 Bratislava

PREDMET ŽIADOSTI: Žiadosť o predĺženie nájmu pozemku vo výmere 7881 m², nachádzajúceho sa v Bratislave, k. ú. Rača

ÚČEL NÁJMU: Prevádzkovanie ihriska s umelou trávou

DOBA NÁJMU: Doba určitá do 05.10.2024

VÝŠKA NAVRHOVANÉHO NÁJOMNÉHO:

Nájomné za časť pozemku s účelom užívania športové ihrisko je stanovené podľa návrhu žiadateľa vo výške 0,07 Eur/m²/rok.

Podľa Rozhodnutia č. 28/2011 primátora hlavného mesta SR Bratislavy, ktorým sa ustanovujú pravidlá evidencie, realizácie a sledovania zmluvných vzťahov hlavného mesta SR Bratislavy by bolo nájomné za pozemok - športové ihrisko oplotené vo výške 0,50 Eur/m²/rok a za pozemok pod stavbou vo výške 15,00 Eur/m²/rok.

ŠPECIFIKÁCIA PREDMETU NÁJMU:

Časť pozemku parc. č. 891/36, druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 7881 m² sa nachádza na Plickovej ulici, k. ú. Rača, pozemok je zapísaný na LV č. 1628, vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislava.

SKUTKOVÝ STAV:

Slovenský zväz pozemného hokeja je na základe nájomnej zmluvy uzatvorenej dňa 05.10.2004 s mestskou časťou Bratislava Rača, ktorej boli nehnuteľnosti protokolom č. 118801270400 zo dňa 26.07.2004 zverené do správy, nájomcom nehnuteľnosti – časti pozemku, parc.č. 891/36, vo výmere 7881 m². Nájomná zmluva je uzatvorená na dobu určitú 10 rokov – do 05.10.2014, s nájomným vo výške 0,07 Eur/m²/rok. **Celková výška nájomného je 523,20 Eur ročne.** Účelom nájmu je prevádzkovanie ihriska na pozemný hokej s umelým trávnikom - Národný štadión Ing. Pavla Rosu. Uvedené nehnuteľnosti boli protokolom č. 118805940800 zo dňa 31.07.2008 odňaté mestskej časti Bratislava Rača a vrátené do priamej správy hlavného mesta.

Nájomca listom zo dňa 03.10.2011 požiadal o predĺženie nájmu na dobu 10 rokov od skončenia doby nájmu vyššie uvedenej nájomnej zmluvy. Ako dôvod uviedol, že sa uchádza o poskytnutie grantu z európskej hokejovej federácie vo výške 69 900,00 Eur, ktorým by z hľadiska lepšieho využitia ihriska, zabezpečili osvetlenie športovej plochy. Podmienkou poskytnutia grantu je preukázanie doby nájmu na ďalšie obdobie.

Slovenský zväz pozemného hokeja počas doby nájmu vynaložil na vybudovanie Národného štadióna Ing. Pavla Rosu finančné prostriedky vo výške:

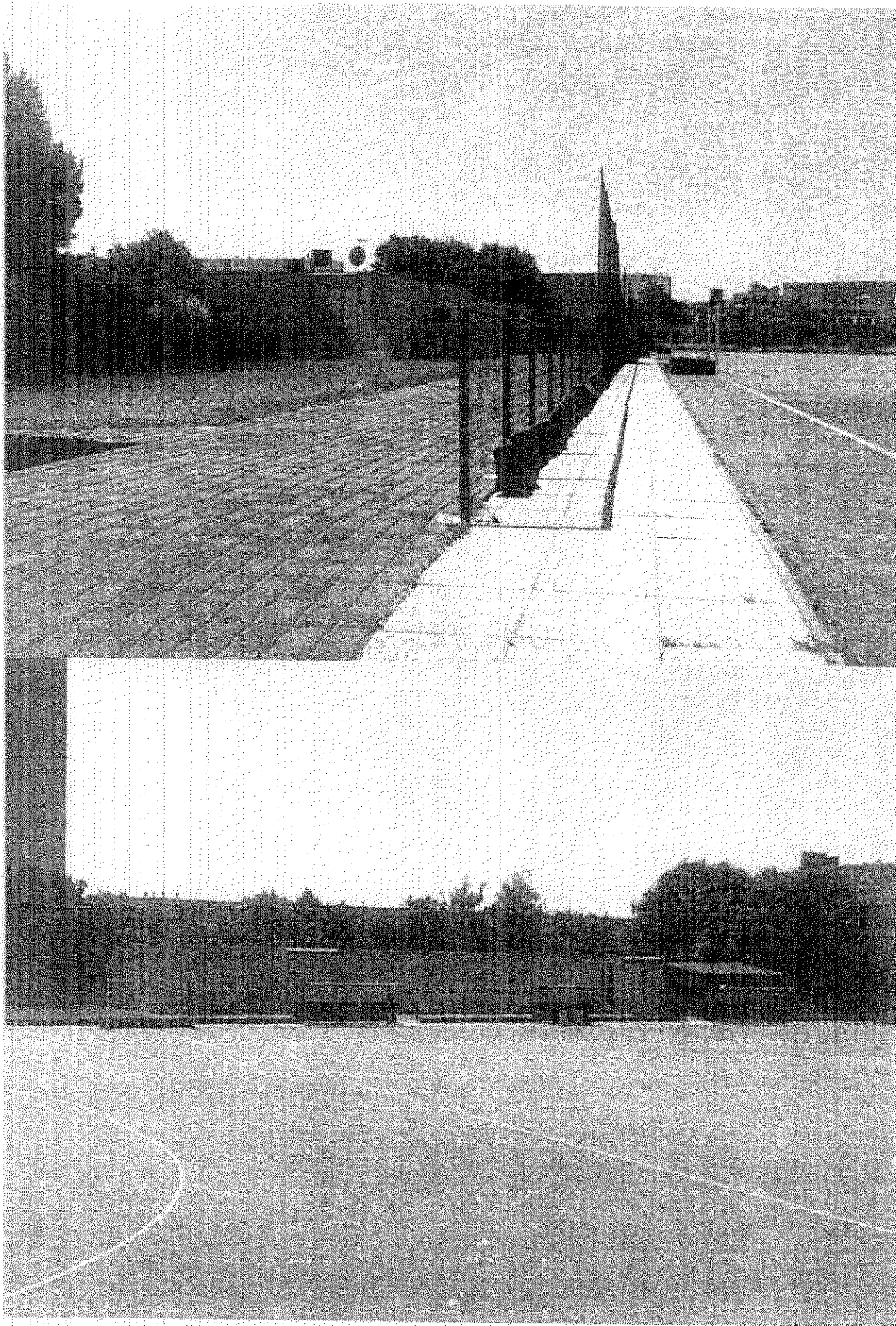
- 178 000,00 Eur – podklad pod umelým trávnikom – dotácia z ministerstva školstva,
- 332 000,00 Eur – suma za umelý trávnik – dotácia zo Svetovej hokejovej federácie,
- 207 000,00 Eur – výstavba budovy (šatne pozemných hokejistov) – dotácia z ministerstva školstva,
- 200 000,00 Eur – vlastné dotácie SZPH.

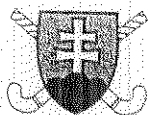
Na základe vyššie uvedeného, dlhodobý nájom pozemku uvedený v návrhu uznesenia je predložený ako prípad hodný osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a o zmene sa doplnení niektorých zákonov.

Stanoviská k nájmu:

- Oddelenie správy nehnuteľností – nehnuteľnosť je vo vlastníctve hl. mesta SR Bratislavy, je zapísaná na LV č. 1628. K časti nehnuteľností sú doklady dvojitého vlastníctva – preveruje sa na katastri nehnuteľností.
- Oddelenie územného rozvoja - podľa Územného plánu hl. m. SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou sú pozemky parc.č. 3085, funkčné využitie územia: občianska vybavenosť lokálneho významu, kód 202, stabilizované územie. Pripustné v obmedzenom rozsahu sú zariadenia športu, telovýchovy a voľného času.
- O stanovisko starostu mestskej časti Bratislava Rača k nájmu bolo požiadané listom zo dňa 15.03.2012.
- Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ na svojom zasadnutí dňa 12.6.2012 odporučila MsZ schváliť nájom nehnuteľností.

Uznesenie MsR bude rozdane na MsZ.





SZPH

SLOVENSKÝ ZVÄZ POZEMNÉHO HOKEJA

SLOVAK HOCKEY ASSOCIATION

SLOWAKISCHER HOCKEY VERBAND

Junácka 6, 832 80 Bratislava

Tel.: 00421 2/4468 1041; Fax: 00421 2/4468 1042; e-mail: szph@szph.sk



Kancelária primátora
Primaciálny palác
Primaciálne nám. 1
814 99 Bratislava

PL/
SLOVENSKÝ ZVÄZ POZEMNÉHO HOKEJA

10.9.2011
SZPH

V Bratislave, 19.09.2011

Vec: Žiadosť o predĺženie nájmu pozemku.

10.9.2011

Vážený pán primátor,

dovoľujeme si obrátiť sa na Vás so žiadosťou o predĺženie nájmu pozemku s parcelným číslom 891/36 vo výmere 7881 m² v Bratislave - Rači.

Slovenský zväz pozemného hokeja uzavrel 5.10.2004 Zmluvu č.02/2004 o nájme pozemku s prenajímateľom Základnou školou s materskou školou, Plickova 9, Bratislava na predmetný pozemok, ktorý bol v tom čase vo vlastníctve MČ Rača na obdobie 10 rokov.

Na tomto pozemku bolo vybudované ihrisko s umelou trávou – Národný štadión Pavla Rosu v pozemnom hokeji. Na vybudovanie tohto ihriska získal Slovenský zväz pozemného hokeja grant z Medzinárodnej hokejovej federácie a za príspevnia Ministerstva školstva SR a individuálnych prispievateľov bolo ihrisko dobudované spolu s infraštruktúrou na predmetnom pozemku.

Základná škola s materskou školou na Plickovej ulici bola zrušená a vlastníctvo predmetného pozemku prešlo na Magistrát HI.m. SR.

Pozemný hokej je sice na Slovensku menšinovým športom, ale s mnohými úspechmi na vrcholných európskych podujatiach. Národný štadión Pavla Rosu v Rači je v súčasnosti jediný štadión s umelou trávou pre pozemný hokej na Slovensku. Na tomto štadióne sa od jeho vybudovania konalo viac ako dvadsať turnajov zastrešených Európskou hokejovou federáciou pozemného hokeja s výbornými hodnoteniami ako aj Majstrovstvá Európy a Poháre európskych majstrov.

Okrem vrcholných medzinárodných zápasov sa na tomto ihrisku hrajú súťaže Interligy a všetky domáce súťaže mužov a žien pozemného hokeja na Slovensku.

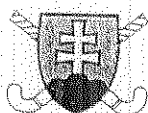
Pre lepšie využitie ihriska plánuje Slovenský zväz pozemného hokeja prostredníctvom prísľúbeného grantu z Európskej hokejovej federácie zabezpečiť osvetlenie športovej plochy. Podmienkou poskytnutia grantu je preukázanie nájmovej zmluvy na pozemok pre ďalšie obdobie.

Z uvedených dôvodov si Vás dovoľujeme požiadať o predĺženie doby nájmu pozemku parc.č.891/36 pre Slovenský zväz pozemného hokeja na 10 rokov od skončenia doby nájmu uvedeného v Zmluve č.2/2004.

Veríme, že našu žiadosť o predĺženie nájmu pre športovisko podporíte a vopred ďakujeme za Vašu ústretovosť.

S pozdravom

Ing. Ľudmila Pastorová
predseda SZPH



SZPH

SLOVENSKÝ ZVÄZ POZEMNÉHO HOKEJA

SLOVAK HOCKEY ASSOCIATION

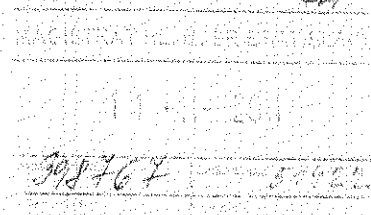
SLOWAKISCHER HOCKEY VERBAND

831 06 BRATISLAVA, Jarkovičova 5

Tel.: 00421/2/4468 1041, Fax: 00421/2/4468 1042, e-mail: szph@szph.sk

MAG0P00E4DKY

Magistrát Hlavného mesta Bratislavy
Kancelária primátora
Primaciálny palác
Primaciálne nám. 1
814 99 Bratislava



10.11.2011, Bratislava

Doplnenie žiadosti o predĺženie nájmu pozemku zo dňa 19.9.2011 o finančné zhodnotenie

Vážený pán primátor,

dovoľujeme si doplniť našu žiadosť o predĺženie nájmu pozemku zo dňa 19.9.2011 o finančné zhodnotenie.

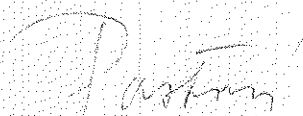
Ako sme Vás v žiadosti o predĺženie nájmu informovali, Slovenský zväz pozemného hokeja plánuje pre lepšie využitie ihriska zabezpečiť osvetlenie športovej plochy prostredníctvom prislúbeného grantu z Európskej hokejovej federácie.

Podmienkou poskytnutia grantu je preukázanie nájomnej zmluvy na pozemok na ďalšie obdobie.

V prípade preukázania nájomnej zmluvy na pozemok na ďalšie obdobie, podľa žiadosti na 10 rokov od skončenia doby nájmu uvedeného v Zmluve č.2/2004, nám Európska hokejová federácia prislúbila grant vo výške 69 000,- € na vybudovanie osvetlenia športovej plochy Národného štadióna Ing. Pavla Rosu.

Veríme, že našu žiadosť o predĺženie nájmu pre športovisko podporíte a vopred ďakujeme za Vašu ústretovosť.

S pozdravom


Ing. Ľudmila Pastorová
predseda SZPH



SZPH

SLOVENSKÝ ZVÄZ POZEMNÉHO HOKEJA

SLOVAK HOCKEY ASSOCIATION

SLOWAKISCHER HOCKEY VERBAND

831 06 BRATISLAVA, Jurkovičova 5

Tel.: 00421/2/4468 1041, Fax: 00421/2/4468 1042, e-mail: szph@szph.sk

Magistrát Hlavného mesta Bratislavy
Kancelária primátora
Primaciálny palác
Primaciálne nám. 1
814 99 Bratislava

14.3.2012, Bratislava

Doplnenie žiadosti o predĺženie nájmu pozemku zo dňa 19.9.2011 o finančné investície

Vážený pán primátor,

dovoľujeme si doplniť našu žiadosť o predĺženie nájmu pozemku zo dňa 19.9.2011 o finančné investície.

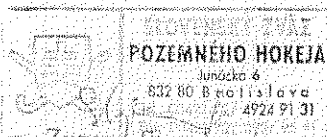
Slovenský zväz pozemného hokeja vynaložil na vybudovanie Národného štadióna Ing. Pavla Rosu finančné prostriedky v celkovom objeme 917 000,- €, z toho:

- 178 000,- € - suma za podklad pod umelým trávnikom – dotácia z Ministerstva školstva
- 332 000,- € - suma za umelý trávnik – dotácia zo Svetovej hokejovej federácie
- 207 000,- € - suma za výstavbu budovy (šatní pozemných hokejistov) – dotácia z Ministerstva školstva
- 200 000,- € - suma vlastných investícií SZPH

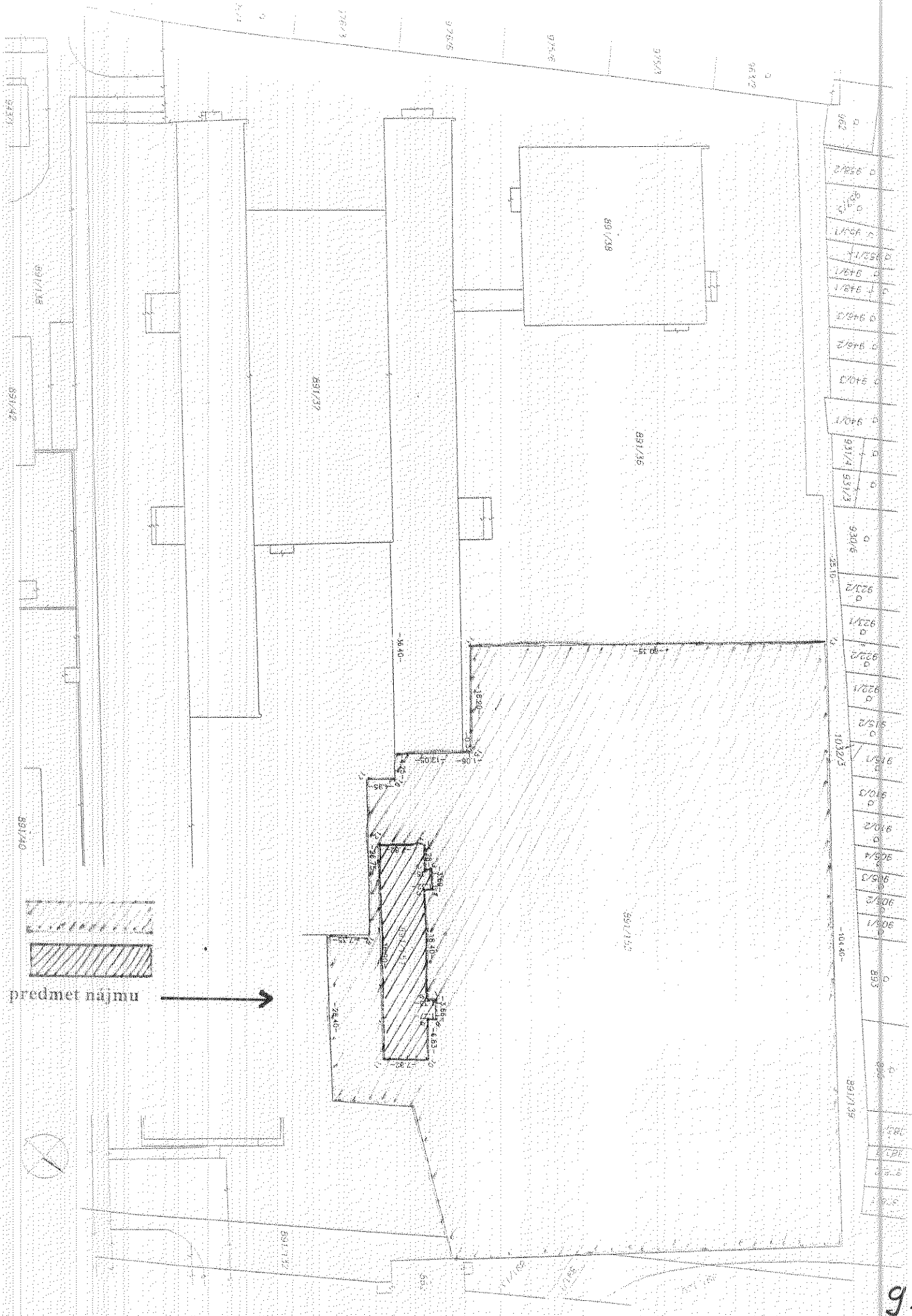
V prípade preukázania nájomnej zmluvy na pozemok na ďalšie obdobie, podľa žiadosti na 10 rokov od skončenia doby nájmu uvedeného v Zmluve č.2/2004, nám Európska hokejová federácia prisľúbila grant vo výške 69 000,- € na vybudovanie osvetlenia športovej plochy Národného štadióna Ing. Pavla Rosu.

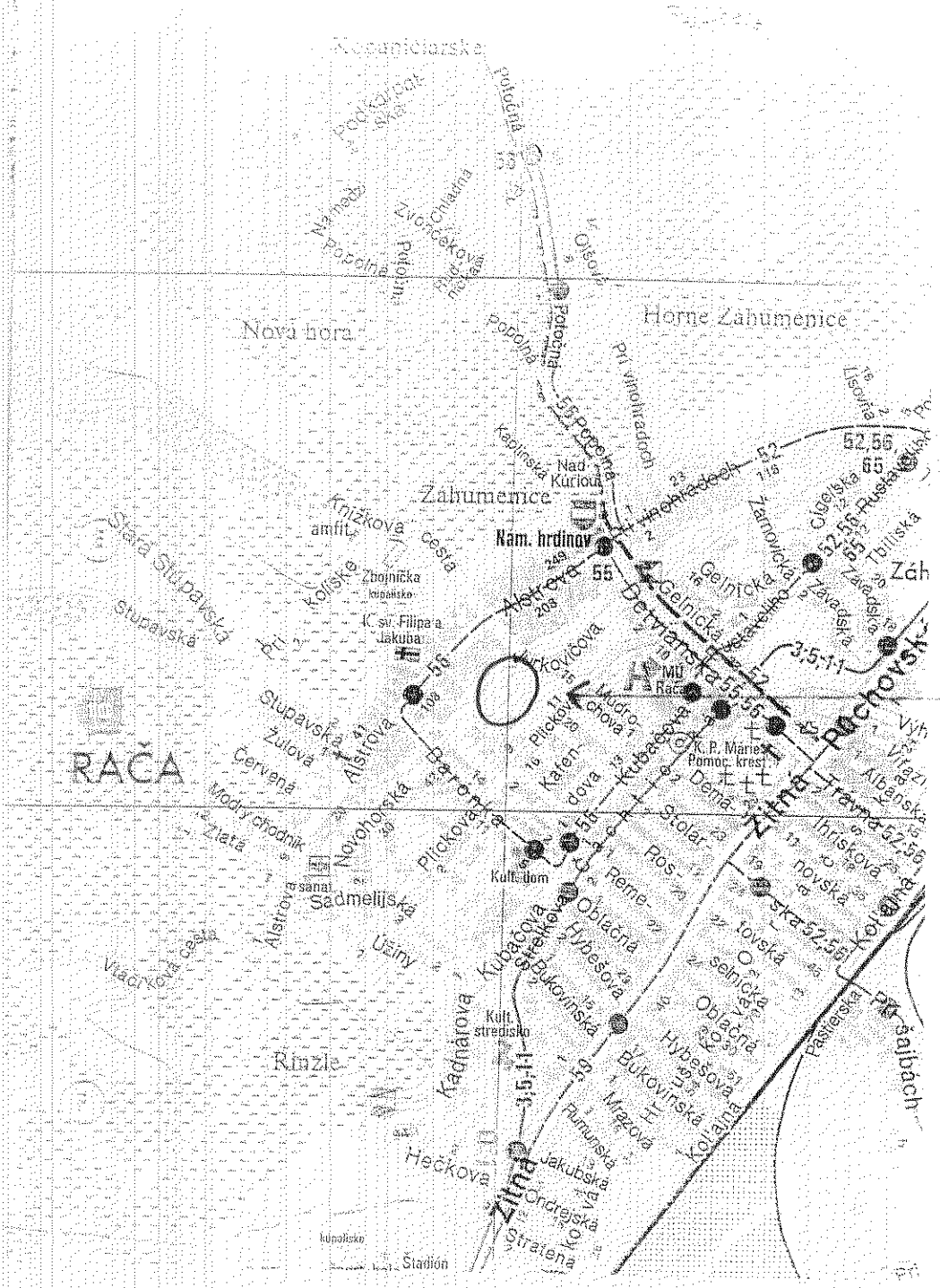
Veríme, že našu žiadosť o predĺženie nájmu pre športovisko podporíte a vopred ďakujeme za Vašu ústretovosť.

S pozdravom



Zuzana Strapková
sekretár SZPH





predmet
hajmli

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie územného rozvoja mesta

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

ONN

TU

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/linka

Bratislava

MAGS ORM/38992/12-65526

Ing.arch.Tomašáková/413

16.5.2012

MAG 315441/12

Vec: Územnoplánovacia informácia k návrhu na prenájom nehnuteľností
v majetku hlavného mesta

žiadateľ:	oddelenie nájomov nehnuteľností pre Slovenský zväz pozemného hokeja
žiadosť č.j.:	MAGS ONN 59194/28006/2012/65525
zo dňa:	16.3.2012
pozemky parc. číslo:	časť p.č. 891/36 - podľa Vami priloženej mapky požadovaná výmera 7881 m ²
katastrálne územie:	Rača
bližšia lokalizácia parcely v území:	Plickova ulica
účel:	dlhodobý nájom pozemku - 10 rokov na prevádzkovanie ihriska s umelou trávou

Na základe posúdenia Vašej žiadosti poskytujeme územnoplánovaciu informáciu obsahujúcu podmienky využitia územia vyplývajúce z

- Územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov podľa záväznej časti stanovuje pre územie, ktorého súčasťou je záujmové územie funkčné využitie územia: občianska vybavenosť lokálneho významu, kód funkcie 202, t.j. územia občianskej vybavenosti slúžiace pre umiestňovanie stavieb a zariadení lokálneho významu, predovšetkým pre obyvateľstvo bývajúce v spádovom území. Súčasťou územia sú plochy zelene, vodné plochy ako súčasť parteru, dopravné a technické vybavenie, garáže a zariadenia pre požiarnu a civilnú obranu. Podiel funkcie bývania nesmie prekročiť 30% z celkových podlažných plôch nadzemnej časti zástavby funkčnej plochy. Prípustné v obmedzenom rozsahu sú zariadenia športu, telovýchovy a voľného času.

Pozemok je súčasťou územia, ktoré je definované ako stabilizované územie. Územný plán v stabilizovanom území predpokladá mieru stavebných zásahov prevažne formou dostavieb, prístavieb, nadstavieb, prestavieb a novostavieb, pričom sa zásadne nemení charakter stabilizovaného územia. Merítkom a limitom pre novú výstavbu v stabilizovanom území je najmä charakteristický obraz a

Laurinská 7, II. poschodie, č. dverí 208

TELEFÓN

02/59 35 62 35

FAX

02/59 35 64 46

BANKOVÉ SPOJENIE

VÚB 6327-012/0200

IČO

603 481

INTERNET

www.bratislava.sk

E-MAIL

orm@bratislava.sk

11.

proporcie konkrétneho územia, ktoré je nevyhnutné akceptovať, chrániť a rozvíjať. Prvoradým je zvýšenie kvality prostredia, nielen kvality zástavby ale aj prevádzkovej kvality. Z hľadiska väzby novej zástavby k pôvodnej štruktúre mesta je potrebné vo vonkajšom meste, kde sú charakteristické komplexy zástavby, areály, územia bytovej zástavby sídliskového typu a rozsiahle územia najmä izolovanej zástavby rodinných domov v dotváraní území rešpektovať diferencovaný prístup podľa jednotlivých typov existujúcej zástavby.

Každý zámer z hľadiska funkčného využitia musí byť v súlade s Územným plánom hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov.

Územnoplánovacia informácia č. j. MAGS ORM 38992/12-65526 zo dňa 16.5.2012 platí jeden rok odo dňa jej vydania, ak nebola schválená nová územnoplánovacia dokumentácia alebo jej zmeny a doplnky, na základe ktorých bola vydaná.

S pozdravom

Ing. Maria Kullmanova
vedúca oddelenia

Co: MB OUP, ODP

Magistrát hlavného mesta SR
Bratislavy
Oddelenie územného rozvoja mesta
Príručná nám. č. 1
PO BOX 192
814 99 Bratislava

-1-

ZMLUVA O NÁJME POZEMKU

č. 08 – 83 – – 12 – 00

Zmluvné strany :

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo : Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje : doc. RNDr. Milan F i á ě n i k , CSc. primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav : Československá obchodná banka, a.s.

číslo účtu :

IČO : 00603481

DIČ : 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Slovenský zväz pozemného hokeja

Sídlo : Jurkovičova 5, 831 06 Bratislava

Zastupuje : Zuzana Straková

Peňažný ústav :

Číslo účtu :

IČO :

(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú podľa ustanovenia § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka túto Zmluvu o nájme pozemku (ďalej len „zmluva“):

Čl. I

Predmet a účel zmluvy

1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľnosti – pozemku v Bratislave, katastrálne územie Petržalka, zapísaného v údajoch Správy katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu, pracovisko Bratislava III na liste vlastníctva č. 1628 ako parc. č. 891/36 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 17 967 m².
2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve časť pozemku parc.č. 891/36 – zastavané plochy a nádvoria uvedeného v odseku 1 tohto článku vo výmere 7881 m², nachádzajúci sa na Plickovej ulici v Bratislave tak, ako je zakreslené v snímke z katastrálnej mapy, (ďalej len „pozemok“ alebo „predmet nájmu“). Snímka z katastrálnej mapy s vyznačením predmetu nájmu je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej príloha č. 1.
3. Účelom nájmu je užívanie ihriska s umelým trávnikom na pozemný hokej. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel. Pre prípad nesplnenia tejto povinnosti dojednali zmluvné strany v súlade s ust. § 544 a nasl. OZ zmluvnú pokutu, ktorú je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu vo výške 17 Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tohto záväzku. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
4. Nájomca prehlasuje, že je oboznámený so stavom predmetu nájmu, nakoľko tento užíva na základe zmluvy č. 02/2004 uzavreťou s mestskou časťou Bratislava Rača

Článok II Vznik, doba a ukončenie nájmu

1. Nájom vznikne dňom podpísania tejto zmluvy a dojednáva sa na dobu určitú do 05.10.2024 rokov.
2. Nájomný vzťah môže byť ukončený :
 - a) dohodou zmluvných strán
 - b) výpoveďou prenajímateľa z dôvodu ak :
 - ba) nájomca dlhšie ako 30 dní mešká s úhradou nájomného,
 - bb) nájomca užíva predmet nájmu alebo jeho časť v rozpore s účelom vymedzeným v tejto zmluve
 - bc) nájomca prenechá predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa
 - bd) nadobudne právoplatnosť územné rozhodnutie o realizácii celomestskeho významnej stavby na predmete nájmu
 - be) bolo rozhodnuté o odstránení stavby
 - c) výpoveďou nájomcu ak :
 - ca) bolo rozhodnuté o odstránení stavby alebo
 - cb) predmet nájmu sa stane nespôsobilým na dohodnuté užívanie bez zavinenia nájomcu
 - cc) pri zmene vlastníctva stavby špecifikovanej v ods. 3 čl. I tejto zmluvy s trojmesačnou výpovednou lehotou pre obidve zmluvné strany. Výpovedná lehota sa bude počítat' od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej strane.
 - d) odstúpením od zmluvy podľa § 48 ods.1 OZ v súlade s príslušnými ustanoveniami OZ. V súlade s ust. § 48 ods. 2 OZ bolo zmluvnými stranami dohodnuté, že v prípade odstúpenia od zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou sa zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane (ex nunc).

Čl. III Úhrada za nájom

1. Ročné nájomné za predmet nájmu vo výmere 7881 m² je stanovené podľa uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky č. zo dňa
- za pozemok pod stavbou vo výške 15,00 Eur, t.j. 4470,00 Eur ročne
- za pozemok – športové ihrisko vo výške 0,07 Eur, t.j. 530,81 Eur ročne
Spolu 5000,81 Eur ročne
2. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať počnúc dňom účinnosti tejto zmluvy v pravidelných štvrtročných splátkach vždy do 15. dňa prvého mesiaca príslušného kalendárneho štvrtroka na účet prenajímateľa vedený v Československej obchodnej banke, č. účtu 25828453/7500, variabilný symbol VS
3. Pomernú časť nájomného za predmet nájmu za obdobie od účinnosti tejto zmluvy do najbližšieho splatného kalendárneho roka, nasledujúceho po podpísaní tejto zmluvy, sa nájomca zaväzuje uhradiť do 15 dní po účinnosti tejto zmluvy. Alikvotná časť nájomného sa vypočíta tak, že ročné nájomné sa vydelením počtom dní v príslušnom roku a táto čiastka sa vynásobi počtom dní odo dňa začiatku nájmu do konca kalendárneho roka.
4. Nájomné a ostatné finančné plnenia sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa.

5. V prípade, že nájomca pri platbe neuvedie obdobie, za ktoré sa úhrada platí, alebo uvedie obdobie, ktoré už bolo uhradené, alebo ak z úhrady nebude zrejme, za ktoré obdobie nájomca úhradu poukazuje, je obdobie, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť prenajímateľ sám. Prenajímateľ spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nájomca nezaplatí nájomné a pomernú časť nájomného v dohodnutých termínoch riadne a včas, je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň trvania nesplnenia tejto povinnosti. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.
7. Prenajímateľ je oprávnený meniť každoročne k 01.04. (od 2. štvrtroku príslušného kalendárneho roku) výšku nájomného dohodnutého v zmluve o výšku miery inflácie stanovenej Štatistickým úradom SR za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok a zverejnenú Štatistickým úradom v januári nasledujúceho roka. Zvýšenie nájomného prenajímateľ oznámi nájomcovi písomne, zaslaním doporučenej zásielky na adresu Slovenský zväz pozemného hokeja, Jurkovičova 5, 831 06 Bratislava. Oznámenie o zvýšení nájomného bude nájomcovi doručené po splatnosti ročného nájomného, preto nájomca zaplatí rozdiel medzi pôvodným nájomným a nájomným zvýšeným o mieru inflácie v lehote 15 dní od doručenia oznámenia.

Článok IV **Práva a povinnosti nájomcu, sankcie**

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu a v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve. Taktiež je povinný na vlastné náklady zabezpečiť jeho ochranu pred poškodením.
2. Nájomca sa zaväzuje riadne sa starať o predmet nájmu, najmä zabezpečovať na vlastné náklady jeho úpravy a údržbu, prenajímateľ týmto vyhlasuje, že na predmete nájmu nie je umiestnené žiadne vybavenie, o ktoré by bol nájomca povinný sa starať.
3. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa. Za porušenie tejto povinnosti je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17 Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry. Právo nájomcu previesť vlastníctvo ihriska nie je týmto ustanovením dotknuté.
4. Nájomca na predmete nájmu preberá povinnosti prenajímateľa ako vlastníka, ktoré vyplývajú zo všeobecne záväzných nariadení Hlavného mesta SR Bratislavy a mestskej časti Bratislava – Rača v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene a zimnej údržby a pod. a z platných právnych predpisov týkajúcich sa najmä protipožiarnej ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku a pod.
5. Nájomca je povinný zabezpečiť zneškodňovanie komunálneho odpadu oprávnenou osobou podľa VZN hlavného mesta SR Bratislavy č. 12/2001 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta.

6. Nájomca je povinný zabezpečiť vhodným spôsobom zhodnotenie a zneškodnenie odpadov ktoré vzniknú v dôsledku vybudovania športového ihriska. V súlade s uvedeným predchádzajúcej vety sa nájomca zaväzuje dodržiavať zákon č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov a s ním súvisiace právne predpisy a to najmä:
 - zamedziť úniku odpadov do prostredia,
 - pri stavebných prácach rešpektovať § 40c zákona o odpadoch,
 - v prípade odpadov s obsahom azbestu rešpektovať prílohu č. 6 zákona o odpadoch.
7. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka. V snahe predchádzať ich vzniku, ako aj v snahe predchádzať vzniku škôd na majetku je nájomca oprávnený dočasne, a to počas stavebných prác, úprav a opráv voľnočasového areálu, a/alebo voči konkrétnym osobám poškodzujúcim majetok zakázať vstup na pozemok.
8. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi každú zmenu svojej právnej subjektivity ako aj iné, pre plnenie povinností z tejto zmluvy dôležité skutočnosti (zmenu mena, sídla, adresy, prevodu vlastníckeho práva k stavbe a pod.), ktoré by mohli ovplyvniť nájom. Za nesplnenie tejto povinnosti je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu v sume 70 Eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
9. V súlade s ust. § 545 OZ bolo zmluvnými stranami dohodnuté, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením povinností nájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akejkoľvek písomnosti bude miestom doručenia nájomcu sídlo nájomcu uvedené v záhlaví zmluvy.
11. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť doručená do miesta doručenia uvedená v záhlaví zmluvy bude považovaná za doručenie priamo do vlastných rúk, a to i v prípade, ak bude vrátená prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá. Ak nebude možné nájomcovi písomnosť doručiť na túto adresu a iná adresa nebude prenajímateľovi známa, považuje sa písomnosť nájomcovi za doručenie dňom jej vrátenia prenajímateľovi, a to aj v prípade, že sa nájomca o tom nedozvie.

Čl. V

Záverečné ustanovenia

1. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku alebo ak to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Nájom pozemku schválilo Mestské zastupiteľstvo hl. mesta SR Bratislavy uznesením č. zo dňa v súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991

Ko.

Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. Uznesenie mestského zastupiteľstva podľa predchádzajúcej vety je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy ako príloha č. 2.

4. Pokiaľ sú v tejto zmluve, jej dodatkoch a/alebo prílohách a/alebo osobitných dohodách k tejto zmluve, ich dodatkoch alebo prílohách, odkazy na Príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli medzičasom zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahradené inými Príslušnými právnymi predpismi alebo ich ustanoveniami, považujú sa tieto odkazy za odkazy na Príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli zmenené opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahrádzajú pôvodné Príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, v ich platnom znení. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neaplikovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné, pokiaľ neodporujú účelu tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia a to v lehote tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia výzvy jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.
5. Zmluva sa vyhotovuje v 7-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ dostane 5 a nájomca 2 vyhotovenia.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
8. Dňom podpísania tejto zmluvy o nájme končí platnosť a účinnosť zmluvy o nájme č. 02/2004 zo dňa 05.10.2004.
9. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ust. § 47a ods. 1 zák. č. 546/2010 Z. z. ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ust. § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
10. Zánikom účinnosti tejto zmluvy nie je dotknutá účinnosť tých ustanovení zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto zmluvy a/alebo vzhľadom na ich úpravu a/alebo povahu má trvať aj po skončení účinnosti tejto zmluvy.

Bratislava dňa

Bratislava dňa

Hlavné mesto SR Bratislava

Slovenský zväz pozemného hokeja

.....
doc. RNDr. Milan F t á ě n i k, CSc.
primátor

.....

Výpis
zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ
konaného dňa 12.06.2012

K bodu č. 27

Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa, týkajúceho sa dlhodobého nájmu časti pozemku v Bratislave, k. ú. Rača, parc.č. 891/36 vo výmere 7881 m², pre nájomcu Slovenský zväz pozemného hokeja so sídlom v Bratislave

Návrh uznesenia:

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ odporúča MsZ schváliť ako prípad osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov nájom pozemku v Bratislave, k. ú. Rača, časť pozemku parc.č. 891/36, vo výmere 7881 m², pre nájomcu Slovenský zväz pozemného hokeja so sídlom v Bratislave, na dobu určitú do 05.10.2024, za nájomné:

- pozemok – športové ihrisko vo výmere 7583 m² vo výške 0,07/m²/rok,
 - pozemok pod stavbou vo výmere 298 m² vo výške 15,00 Eur/m²/rok,
- s podmienkou:

nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že nájomná zmluva nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť

Hlasovanie:

prítomní: 7, za: 7, proti: 0, zdržal sa: 0

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová
V Bratislave, 12.6.2012

